

《古兰经》的故事（4/4）：现在之《古兰经》与未来

内容: 现在我们阅读的《古兰经》的源头。

由 Aisha Stacey (2009 IslamReligion.com)

发布时间 04 Aug 2014 - 最后修改时间 04 Aug 2014

种类: [文章](#) > [《古兰经》](#) > [《古兰经》考证及保存](#)

《古兰经》降示给穆圣的时候，是以7种阿拉伯语的方言下降的。[\[1\]](#)

因此，讲不同方言的圣门弟子以各自的方言诵读《古兰经》，在发音方面有一点点差别。穆圣在世时，负责理清不同诵读的差异，解决发音方面的争议。



根据一段圣训，欧麦尔 本 汉塔布叙述了一件逸闻轶事，说明穆圣周围的人们对保存《古兰经》的纯真性非常焦虑，穆圣也经常调节他们之间诵读方面的争议。他说：

“我听到希沙姆 本 哈基姆的诵读与我诵读的方法有差异。所以我想和他辩论（因在礼拜期间），但得等待礼拜结束。然后我拉着他到了穆圣那里，对穆圣说：‘我听到他用另外一种方法诵读《古兰经》经文，与你教给我的不一样。’穆圣命令我放开希沙姆，要他诵读一下。他读了一遍，穆圣说：‘启示就是这样下降的。’接着穆圣命令我诵读同一节经文，当我诵读完毕后，穆圣又说：‘就是这样下降的。’《古兰经》是以7种方式下降的，可以用使你易读的方式去诵读。”[\[2\]](#)

穆圣去世后，数以千计的非阿拉伯人皈依了伊斯兰，诵读法更加混乱。在奥斯曼时代，人们用各种方言土语诵读《古兰经》，很多人、特别是那些新近加入伊斯兰的人对此混乱茫然不知所措，有些圣门弟子担心《古兰经》丧失其纯真性。

在一次旅行途中，一位圣门弟子注意到，在哈里发面前，人们用很多方式诵读《古兰经》。他就向奥斯曼建议，根据古莱氏人的方言，颁布统一的官方诵读法，依据麦地那人的书写习惯颁布官方统一的书写格式。古莱氏方言在阿拉伯语个方言中最有流行、最闻名，被认为表达流利、清晰。因此古莱氏方言成为《古兰经》最流行的诵读语言。

奥斯曼本人背诵了全部《古兰经》，他熟知每节经文之间的密切关系，因此他需要一个适合的人选来编订《古兰经》诵读的标准化工作。我们知道，在艾布 伯克尔时代《古兰经》得以收集成册，由欧麦尔的女儿、先知的妻子哈福赛安全保管。奥斯曼派人从哈福赛手中借来整理成册的《古兰经》。有一段圣训这样传述此事件：

“叙利亚人和伊拉克人一道同亚美尼亚人和阿塞拜疆人作战之时，胡德福来到奥斯曼跟前，他对叙利亚人和伊拉克人关于《古兰经》的诵读的分歧感到十分不安。他对奥斯曼说：‘信士的领袖啊，救救这个民族吧。他们像犹太教徒和基督教徒就《圣经》展开争论一样，他们也围绕《古兰经》在争论。’因此，奥斯曼派人到哈福赛那里，说我们需要《古兰经》汇集本，抄

录数册，就还给你。” [3]

穆斯林领袖和很多男女圣门弟子做出了巨大努力，来保存真主圣洁的语言，他们忠诚于真主所传达的信息。奥斯曼命令最可靠的圣门弟子，其中包括宰德·本·萨比提，非常认真地抄录了好几部《古兰经》，并对他们说：“一旦你们之间产生争议，你们按照古莱氏方言抄写。” [4]

《古兰经》原本送回到哈福赛那里，然后奥斯曼下令销毁所有非官方抄本。就这样结束了人们对于《古兰经》诵读的争论，穆斯林再一次团结起来。今天世界大约12亿穆斯林使用的就是奥斯曼定本。《古兰经》世代代保存至今，每册《古兰经》就是奥斯曼定本的复制。真主在《古兰经》中说：

“我确已降示教诲，我确是教诲的保护者。”（《古兰经》15:9）

我们现在不能确切地知道奥斯曼时代抄写的《古兰经》有多少，但人们认为至少有5本，包括奥斯曼自己使用的《古兰经》。麦加、麦地那、大马士革和库发都得到了一本《古兰经》抄本。纵观世界伊斯兰早期的文学历史，他们无不以这些《古兰经》抄本为最重要的参考资料。目前至少有两套奥斯曼时代的《古兰经》抄本，一套在土耳其，一套在乌兹别克斯坦。14世纪的伊本·白图泰说，他在格林纳达、马拉喀什以及巴士拉等城市亲眼目睹过奥斯曼监督之下的《古兰经》标准化时的准备的有关《古兰经》材料的一些碎片。伊本·凯西尔说他见过奥斯曼时代的《古兰经》抄本，这一抄本是从巴勒斯坦带到大马士革。他说“那本抄本很大，写在羊皮纸上。墨迹清楚，书法遒劲有力。我想那是用骆驼皮制成的。” [5] 伊本·朱拜耳说，他在麦地那的一座清真寺看到奥斯曼抄本。那一年正是公元1184年。有学者说，这本抄本一直在麦地那保存，后来土耳其人依据《凡尔赛和约》拿了去：

246条款：在条款实施的6个月以内，德国将恢复希贾兹国王陛下的权威，土耳其当局搬走哈里发奥斯曼时代的《古兰经》抄本，土当局声明此抄本曾经由德国原国王威廉二世保管。 [6]

脚注:

[1] 《布哈里圣训实录》，《穆斯林圣训实录》。

[2] 同上。

[3] 《布哈里圣训实录》。

[4] 同上。

[5] 《古兰经知识》：《古兰经》的科学知识介绍。作者：艾哈迈德·冯·丹佛，英国伊斯兰基础出版社。

[6] 《现代历史的主要和平条约》，纽约切尔西出版社。

本文网址:

<http://www.islamreligion.com/cn/articles/2703>

Copyright 2006-2013 www.IslamReligion.com. 版权所有.